



Horizon 28

Folheto informativo para os migrantes de Genebra

Uma nova colega na recepção do CCSI

Catia Antunes juntou-se à nossa equipa em janeiro de 2025 e trabalha com a Jacqueline Casella na permanência da recepção e informação do CCSI. A Catia fala português, espanhol, francês e inglês. Jacqueline e Catia oferecem um acolhimento respeitoso e informações adaptadas à vossa situação.

Em estreita colaboração com os assistentes sociais, encaminham-no para os gabinetes adequadas no CCSI ou para parceiros exteriores.

Sessões de informação

Várias vezes ao ano, o CCSI organiza sessões de informação coletivas, em vários idiomas e sobre temas variados. As sessões são **gratuitas, aberta a todos e sem inscrição prévia**.

Para conhecer as temas, datas e línguas das próximas sessões, confira nossas telas informativas nas nossas salas de espera ou no nosso site na internet na aba dedicada às sessões de informações.

Atenção, verifique alguns dias antes da sessão que a data e a hora não foram alteradas!

Actividades extra- escolares e restaurante escolar

Dependendo do seu rendimento, você pode ter direito a **gratuidade** no paraescolar (actividades extra-escolares) em todo o cantão de Genebra. O CCSI poderá ajudar-

vos a fazer o pedido. Atenção, o pedido terá de ser feito cada ano escolar. Segundo a comuna onde reside e os seus rendimentos, pode também pedir ajuda para o restaurante escolar. Peça mais informação no CCSI.

Atenção, em caso de ausência na refeição do meio dia e no acolhimento das 16h não se esqueça de informar o GIAP. Se não o fizer, risco de perder o apoio que lhe foi atribuído.

Inscrições 2025-2026

As inscrições para o parascolaire e o restaurante escolar ocorrem **entre o 23 de março e o 6 de maio de 2025**.

NÃO SE ESQUEÇA DE FAZER A INSCRIÇÃO – caso não o faça o seu filho/a não poderá começar a comer logo no início do ano escolar.

Tal como no ano passado, os pais sem acesso a "e-démarches" devem passar pela linha telefónica para fazer a inscrição. Mais informações no site www.giap.ch

Escola primária : inscrição

Cada criança que reside em Genebra tem o direito e o dever de ir à escola, quer a sua família tenha ou não uma autorização de residência. Este ano **as crianças nascidas antes de 31.07.2021** iniciam a escola no dia 18 de agosto de 2025.

As inscrições para o ano escolar 2025-2026 realizam-se **do 3 de março até ao sábado 8 de março de 2025**. Você deverá contactar por telefone a direção da escola mais próxima do seu domicílio.

Para ser escolarizado, o seu filho terá de ter um seguro de saúde. O CCSI pode ajudar nesta formalidade para as crianças sem estatuto legal. Para isso peça marcação, traga o documento de identidade dos responsáveis legais e da criança, e o endereço em Genebra. A criança poderá frequentar a escola logo após ter passado ao CCSI.

Actividades extra- escolares

Você busca uma atividade para seu filho fora dos horários escolares? Você sabe como organizar a guarda dele durante as férias escolares? Gostaria de saber se há ajudas para pagar estas atividades? O CCSI preparou um documento que explicam as diferentes possibilidades para sua criança e ajudam a encontrar as todas as informações necessárias.

Não hesite em pedir este documento durante sua próxima visita ao CCSI, ou consultá-lo em nossa [página da internet](#).

Crèches

Em Genebra é muito difícil encontrar um lugar na crèche. O CCSI poderá ajudar-vos a aumentar as probabilidades de obtenção, mas sem garantia. Se habita na cidade de Genebra, dirija-se ao Bureau d'information de la Petite Enfance



(BIPE), rue du Cendrier 8. Se não, peça marcação no serviço de "petite enfance" do vosso município. Se este serviço não existir onde você reside, faça uma pré-inscrição nas crèches mais próxima da vossa área de residência ou do vosso trabalho. Deverá apresentar o contrato de seguro de saúde (police d'assurance maladie) do seu filho.

O CCSI poderá escrever uma carta para apoiar o seu pedido mas sem garantia de um resultado positivo, peça marcação junto da Consultation : Enfance, éducation et santé. O preço da mensalidade dependerá do seu rendimento salarial.

Retificação do imposto na fonte (impôt à la source)

Seu pedido de retificação de imposto retido na fonte 2024 deve ser enviado, **o mais tardar, à meia-noite do dia 31 de março de 2025.**

Você receberá um formulário nominativo em seu domicílio, o qual deverá preencher, assinar e enviar à:

Administration fiscale et cantonale

Service de l'impôt à la source
Case postale 3937
1211 Genève 3

Subsídio de seguro de saúde

O subsídio para o seguro de saúde tem de ser renovado todos os anos, antes do 30 de novembro. Se ainda não o pediu, deverá pedir encontro/marcação o mais rápido possível no CCSI. Atenção, são pedidos certos documentos. Pergunte na recepção quais os documentos que deve trazer consigo no dia da marcação. Caso tenha autorização de residência ou o imposto à fonte, deverá dizer no momento de pedir marcação.

Quando receber a confirmação do subsídio deverá deixar uma cópia na recepção do CCSI.

O subsídio **cobre um máximo de 128 CHF de prémio do seguro de saúde das crianças**. Todos os meses deverá pagar a diferença que ultrapassa este valor. eles não estão inseridos no subsídio.

O registo do seu subsídio pelo seguro de saúde leva o seu tempo. Entretanto, o melhor será de pagar as primeiras facturas mensais (que vos serão depois reembolsadas) ou contactar o CCSI para tentar bloquear as facturas.

Atenção, a subvenção não cobre os seguros complementares (que não são obrigatórios). Se o tiver, deve pagá-lo você mesmo.

Exame de francês exigido para o pedido de regularização

É imperativo que o teste de língua francesa que escolher para o seu pedido de autorização de residência seja o **teste fide** e não qualquer outro teste de língua.

O exame *fide* é especificamente **reconhecido pelas autoridades suíças** e é considerado como **prova válida da sua competência na língua francesa**. Optar por outro exame poderá retardar ou complicar o tratamento do seu pedido. O exame fide é igualmente reconhecido para outros procedimentos de autorização de residência.

Você encontrará informações detalhadas sobre as datas e locais de exame, bem como as modalidades de inscrição no site oficial <https://fide-service.ch>

Allocations familiales

A partir do 01 de janeiro de 2025, o salario bruto declarado para ter direito ao abono das crianças (allocations familiales) passou para 630.- por mês.

Mais informações no site: www.ocas.ch/af



ESTE ANO O CCSI FESTEJA OS SEUS 50 ANOS... Gostariamos de celebrar convosco este aniversário !

RESERVE a data do 24 de maio

Para a **festa** que terá lugar no L'Espace (chemin du 23-août 1)

Poderà encontrar mais informações nos ecrãs da sala de espera do CCSI, no nosso site www.ccsi.ch/50-ans ou na nossa nova [página Facebook](#)

Até breve !

